

Anhang – Fragebögen

FRAGEBOGEN – Familie A

1. Wie alt sind Ihre Kinder?

Kind 1: 14

Kind 2: 9

Kind 3: 8

2. Welches ist die Erstsprache und welches die Zweitsprache von Ihrem Kind und spricht Ihr Kind noch weitere Sprachen?

Kind 1:

Erstsprache: Deutsch

Zweitsprache: Tschechisch

Weitere Sprachen: Englisch

Kind 2:

Erstsprache: Tschechisch

Zweitsprache: Deutsch

Weitere Sprachen: Englisch

Kind 3:

Erstsprache: Tschechisch

Zweitsprache: Deutsch

Weitere Sprachen: Englisch

3. Welche Sprache ist für Ihre Kinder die Umgebungssprache (Kindergarten, Schule, Nachbarschaft etc.)?

Kind 1: Englisch

Kind 2: Englisch

Kind 3: Englisch

4. In welcher Sprache sprechen Sie mit Ihrem Kind?

Kind 1:

a) Vater: Deutsch

b) Mutter: Tschechisch

c) sonstige Familienangehörige: Deutsch/Tschechisch

d) Schulsprache: Englisch

Kind 2:

a) Vater: Deutsch

b) Mutter: Tschechisch

c) sonstige Familienangehörige: Deutsch/Tschechisch

d) Schulsprache: Englisch

Kind 3:

- a) Vater: Deutsch
- b) Mutter: Tschechisch
- c) sonstige Familienangehörige: Deutsch/Tschechisch
- d) Schulsprache: Englisch

5. Praktizieren Sie zu Hause Ihrem Kind gegenüber eine strikte Sprachtrennung?

Kind 1: nicht strikt

Kind 2: nicht strikt

Kind 3: nicht strikt

6. Wie sprechen Sie mit Ihrem Partner, wenn Ihre Kinder dabei ist?

- a) jeder in seiner Muttersprache
- b) in der Umgebungssprache (bitte angeben)
- c) in der Muttersprache des Partners (bitte angeben)
- d) in einer Drittsprache (bitte angeben)
- d) gemischt

7. Inwieweit beherrscht der Partner die Muttersprache des anderen Partners?

Mutter:

- a) gar nicht
- b) mein Partner versteht ein bisschen und/oder kann selbst ein paar Wörter sprechen
- c) mein Partner versteht meine Muttersprache gut, kann sie aber selbst nicht so gut sprechen
- d) mein Partner versteht und spricht meine Muttersprache
- e) mein Partner und ich haben die gleiche Muttersprache

Vater:

- a) gar nicht
- b) mein Partner versteht ein bisschen und/oder kann selbst ein paar Wörter sprechen
- c) mein Partner versteht meine Muttersprache gut, kann sie aber selbst nicht so gut sprechen
- d) mein Partner versteht und spricht meine Muttersprache
- e) mein Partner und ich haben die gleiche Muttersprache

8. Wie würden Sie die Zweisprachigkeit Ihrer Kindes bis zum Schuleintritt bewerten?

Kind 1:

- a) mein Kind spricht und versteht nur die Erstsprache
- b) mein Kind spricht nur in der Erstsprache, versteht aber alles, was in der Zweitsprache zu ihm gesagt wird
- c) mein Kind beherrscht beide Sprachen, aber die Erstsprache ist eindeutig seine stärkere Sprache
- d) mein Kind beherrscht beide Sprachen gleich gut

Kind 2:

- a) mein Kind spricht und versteht nur die Erstsprache
- b) mein Kind spricht nur in der Erstsprache, versteht aber alles, was in der Zweitsprache zu ihm gesagt wird
- c) mein Kind beherrscht beide Sprachen, aber die Erstsprache ist eindeutig seine stärkere Sprache
- d) mein Kind beherrscht beide Sprachen gleich gut

Kind 3:

- a) mein Kind spricht und versteht nur die Erstsprache
- b) mein Kind spricht nur in der Erstsprache, versteht aber alles, was in der Zweitsprache zu ihm gesagt wird
- c) mein Kind beherrscht beide Sprachen, aber die Erstsprache ist eindeutig seine stärkere Sprache
- d) mein Kind beherrscht beide Sprachen gleich gut

9. Gab es eine Änderung in der Sprachfähigkeit nach den ersten 3 Schuljahren. Besonders im Hinblick auf die Verwendung der Erst-, Zweit- oder Umgebungssprache?

Kind 1:

Erstsprache Deutsch ging ein wenig zurück, Tschechisch ist besser geworden, Englisch ebenfalls

Kind 2:

Erstsprache Tschechisch ging ein wenig zurück, Deutsch gleich geblieben, Englisch besser

Kind 3:

Erstsprache Tschechisch ging ein wenig zurück, Deutsch gleich geblieben, Englisch besser

10. Haben Ihre Kinder Hemmungen in einer nicht Umgebungssprache mit den Eltern zu sprechen?

Kind 1: nein

Kind 2: nein

Kind 3: nein

11. In welcher Sprache sprechen die Kinder miteinander?
Zu Hause wenn beide Elternteile dabei sind: Deutsch/Tschechisch
In der Schule: Deutsch/Englisch
Wenn kein Elternteil dabei ist: Deutsch

12. Wie beurteilen Sie die Sprachfähigkeit und Mathematikfähigkeit Ihres Kindes am Ende der 3ten Klasse wenn Sie ihm Noten von 1-5 geben sollten:

Kind 1:

Wortschatz in der ersten Sprache: 1

Grammatik in der ersten Sprache: 2

Wortschatz in der zweiten Sprache: 3

Grammatik in der zweiten Sprache: 3

Mathematikfähigkeit: 1

Kind 2:

Wortschatz in der ersten Sprache: 2

Grammatik in der ersten Sprache: 2

Wortschatz in der zweiten Sprache: 2

Grammatik in der zweiten Sprache: 2

Mathematikfähigkeit: 2

Kind 3:

Wortschatz in der ersten Sprache: 2

Grammatik in der ersten Sprache: 2

Wortschatz in der zweiten Sprache: 2
Grammatik in der zweiten Sprache: 2
Mathematikfähigkeit: 2

13. Würden Sie sagen das Sie beim ersten oder beim zweiten Kind die Zweitsprache weniger gefördert haben?

Nein

FRAGEBOGEN – Familie B

1. Wie alt sind Ihre Kinder?

Kind 1: **15J**

Kind 2: **11J**

2. Welches ist die Erstsprache und welches die Zweitsprache von Ihrem Kind und spricht Ihr Kind noch weitere Sprachen?

Kind 1:

Erstsprache: **Tschechisch**

Zweitsprache: **Deutsch**

Weitere Sprachen: **Englisch**

Kind 2:

Erstsprache: **Tschechisch**

Zweitsprache: **Deutsch**

Weitere Sprachen: **Englisch**

3. Welche Sprache ist für Ihre Kinder die Umgebungssprache (Kindergarten, Schule, Nachbarschaft etc.)?

Kind 1: **Tschechisch, weniger Deutsch**

Kind 2: **Tschechisch, weniger Deutsch**

4. In welcher Sprache sprechen Sie mit Ihrem Kind?

Kind 1:

a) Vater: **Deutsch**

b) Mutter: **Tschechisch**

c) sonstige Familienangehörige: **Tschechisch, Deutsch**

d) Schulsprache: **Tschechisch, extra Deutsch Unterricht**

Kind 2: (Gleich wie Kind1)

5. Praktizieren Sie zu Hause Ihrem Kind gegenüber eine strikte Sprachtrennung?

Kind 1: ja

Kind 2: Vater ja, Mutter nicht ganz

6. Wie sprechen Sie mit Ihrem Partner, wenn Ihre Kinder dabei ist?

a) jeder in seiner Muttersprache

b) in der Umgebungssprache (bitte angeben)

- c) in der Muttersprache des Partners (bitte angeben) - **auf Deutsch**
d) in einer Drittsprache (bitte angeben)

7. Inwieweit beherrscht der Partner die Muttersprache des anderen Partners?

Mutter:

- a) gar nicht
b) mein Partner versteht ein bisschen und/oder kann selbst ein paar Wörter sprechen
c) **mein Partner versteht meine Muttersprache gut, kann sie aber selbst nicht so gut sprechen**
d) mein Partner versteht und spricht meine Muttersprache
e) mein Partner und ich haben die gleiche Muttersprache

Vater:

- a) gar nicht
b) mein Partner versteht ein bisschen und/oder kann selbst ein paar Wörter sprechen
c) mein Partner versteht meine Muttersprache gut, kann sie aber selbst nicht so gut sprechen
d) **mein Partner versteht und spricht meine Muttersprache**
e) mein Partner und ich haben die gleiche Muttersprache

8. Wie würden Sie die Zweisprachigkeit Ihrer Kindes bis zum Schuleintritt bewerten?

Kind 1:

- a) mein Kind spricht und versteht nur die Erstsprache
b) mein Kind spricht nur in der Erstsprache, versteht aber alles, was in der Zweitsprache zu ihm gesagt wird
c) mein Kind beherrscht beide Sprachen, aber die Erstsprache ist eindeutig seine stärkere Sprache
d) **mein Kind beherrscht beide Sprachen gleich gut**

Kind 2:

- a) mein Kind spricht und versteht nur die Erstsprache
b) mein Kind spricht nur in der Erstsprache, versteht aber alles, was in der Zweitsprache zu ihm gesagt wird
c) **mein Kind beherrscht beide Sprachen, aber die Erstsprache ist eindeutig seine stärkere Sprache**
d) mein Kind beherrscht beide Sprachen gleich gut

9. Gab es eine Änderung in der Sprachfähigkeit nach den ersten 3 Schuljahren. Besonders im Hinblick auf die Verwendung der Erst-, Zweit- oder Umgebungssprache?

Kind 1:

Hat sehr früh angefangen zu sprechen in beiden Sprachen

Kind 2:

Langsamer am Anfang, jetzt beide Tschechisch besser

10. Haben Ihre Kinder Hemmungen in einer nicht Umgebungssprache mit den Eltern zu sprechen?

Kind 1 und 2:

nein

11. In welcher Sprache sprechen die Kinder miteinander?

Zu Hause wenn beide Elternteile dabei sind: **Deutsch, Tschechisch**

In der Schule: **Tschechisch, Deutsch**

Wenn kein Elternteil dabei ist: **Tschechisch**

12. Wie beurteilen Sie die Sprachfähigkeit und Mathematikfähigkeit Ihres Kindes am Ende der 3ten Klasse wenn Sie ihm Noten von 1-5 geben sollten:

Kind 1:

Wortschatz in der ersten Sprache: **1**

Grammatik in der ersten Sprache: **1**

Wortschatz in der zweiten Sprache: **2**

Grammatik in der zweiten Sprache: **1**

Mathematikfähigkeit: **2**

Kind 2:

Wortschatz in der ersten Sprache: **2**

Grammatik in der ersten Sprache: **3**

Wortschatz in der zweiten Sprache: **3**

Grammatik in der zweiten Sprache: **2-3**

Mathematikfähigkeit: **1**

13. Würden Sie sagen das Sie beim ersten oder beim zweiten Kind die Zweitsprache weniger gefördert haben?

Bei dem ersten Kind waren wir wesentlich strikter was die Sprachtrennung betrifft.

FRAGEBOGEN – Familie C

1. Wie alt sind Ihre Kinder?

Kind 1: **11J**

Kind 2: **7J**

2. Welches ist die Erstsprache und welches die Zweitsprache von Ihrem Kind und spricht Ihr Kind noch weitere Sprachen?

Kind 1:

Erstsprache: **Finnish**

Zweitsprache: **Deutsch**

Weitere Sprachen: **Englisch, Tschechisch**

Kind 2:

Erstsprache: **Finnish**

Zweitsprache: **Deutsch**

Weitere Sprachen: **Englisch , Tscechisch**

3. Welche Sprache ist für Ihre Kinder die Umgebungssprache (Kindergarten, Schule, Nachbarschaft etc.)?

Kind 1: **Englisch, Deutsch, Tschechisch**

Kind 2: **Englisch, Deutsch, Tschechisch**

4. In welcher Sprache sprechen Sie mit Ihrem Kind?

Kind 1:

a) Vater: **Schweitzer Mundart**

b) Mutter: **Finnisch**

c) sonstige Familienangehörige: **Schweizer Mundart, Finnisch**

d) Schulsprache: **Englisch**

Kind 2: (Gleich wie Kind1)

a) Vater:

b) Mutter:

- c) sonstige Familienangehörige:
- d) Schulsprache:

5. Praktizieren Sie zu Hause Ihrem Kind gegenüber eine strikte Sprachtrennung?

Kind 1: Beide Kinder Ja

Kind 2:

6. Wie sprechen Sie mit Ihrem Partner, wenn Ihre Kinder dabei ist?

- a) jeder in seiner Muttersprache
- b) in der Umgebungssprache (bitte angeben)
- c) in der Muttersprache des Partners (bitte angeben)
- d) in einer Drittsprache (bitte angeben)
- d) gemischt Hochdeutsch, Finnisch, Mundart

7. Inwieweit beherrscht der Partner die Muttersprache des anderen Partners?

Mutter:

- a) gar nicht
- b) mein Partner versteht ein bisschen und/oder kann selbst ein paar Wörter sprechen
- c) mein Partner versteht meine Muttersprache gut, kann sie aber selbst nicht so gut sprechen
- d) mein Partner versteht und spricht meine Muttersprache
- e) mein Partner und ich haben die gleiche Muttersprache

Vater:

- a) gar nicht
- b) mein Partner versteht ein bisschen und/oder kann selbst ein paar Wörter sprechen
- c) mein Partner versteht meine Muttersprache gut, kann sie aber selbst nicht so gut sprechen
- d) mein Partner versteht und spricht meine Muttersprache
- e) mein Partner und ich haben die gleiche Muttersprache

8. Wie würden Sie die Zweisprachigkeit Ihrer Kindes bis zum Schuleintritt bewerten?

Kind 1:

- a) mein Kind spricht und versteht nur die Erstsprache
- b) mein Kind spricht nur in der Erstsprache, versteht aber alles, was in der Zweitsprache zu ihm gesagt wird
- c) mein Kind beherrscht beide Sprachen, aber die Erstsprache ist eindeutig seine stärkere Sprache
- d) mein Kind beherrscht beide Sprachen gleich gut

Kind 2:

- a) mein Kind spricht und versteht nur die Erstsprache
- b) mein Kind spricht nur in der Erstsprache, versteht aber alles, was in der Zweitsprache zu ihm gesagt wird
- c) mein Kind beherrscht beide Sprachen, aber die Erstsprache ist eindeutig seine stärkere Sprache
- d) mein Kind beherrscht beide Sprachen gleich gut

9. Gab es eine Änderung in der Sprachfähigkeit nach den ersten 3 Schuljahren. Besonders im Hinblick auf die Verwendung der Erst-, Zweit- oder Umgebungssprache?

Kind 1:

Hat schnell Finnisch gelernt, Deutsch langsamer Jetzt: beide Sprachen gleich stark

Kind 2:

Langsamer am Anfang, jetzt beide Sprachen sehr gut

10. Haben Ihre Kinder Hemmungen in einer nicht Umgebungssprache mit den Eltern zu sprechen?

Kind 1:

beide Nicht

Kind 2:

11. In welcher Sprache sprechen die Kinder miteinander?

Zu Hause wenn beide Elternteile dabei sind: **Finnisch/ Mundart/ Hochdeutsch**

In der Schule: **Englisch**

Wenn kein Elternteil dabei ist: **Finnisch**

12. Wie beurteilen Sie die Sprachfähigkeit und Mathematikfähigkeit Ihres Kindes am Ende der 3ten Klasse wenn Sie ihm Noten von 1-5 geben sollten:

Kind 1:

Wortschatz in der ersten Sprache: **Weniger als die gleichaltrigen einheimischen (3)**

Grammatik in der ersten Sprache: **Macht Fehler, aber nicht sehr heufig oder dann hoere ich sie nicht mehr. Bin schon sehr gewohnt zu unserer einfachen Finnischen Sprache. (3)**

Wortschatz in der zweiten Sprache: **Finnish und Mundart etwa gleich stark, Englische Wortschatz wird immer groesser bei Leo weil er jetzt viel Englisch in der hoecheren Niveau in der Schule hat. (3)**

Grammatik in der zweiten Sprache: **Macht mehr Fehler als die Einheimischen (3)**

Mathematikfähigkeit: **Alle Year 7 Scheuler wuerden am Anfang dieses Schuljahres fuer ihre Faehigkeiten in der Schule mit einem standardisierten test evaluiert... Soll zu den top 15% von der Popultion gehoeren.(?) (1)**

Kind 2:

Wortschatz in der ersten Sprache: **Gut, aber nicht wie die Finnishcen kindern (2)**

Grammatik in der ersten Sprache: **Gut, macht Fehler eg. Kann nicht alle Wortaenderungen in der Finnischen Sprache. (2)**

Wortschatz in der zweiten Sprache: **Wie mit Finnisch (2)**

Grammatik in der zweiten Sprache: **Wie mit Finnisch (2)**

Mathematikfähigkeit: **Generell Gut in der Schule, hatte ,“above the level“ in der Mathe im letzten Zeugnis aber ob das etwas heisst weiss ich nicht. (1)**

13. Würden Sie sagen das Sie beim ersten oder beim zweiten Kind die Zweitsprache weniger gefördert haben?

Mit Kind 1 habe ich immer viel gelesen aber seine Sprache nicht viel korrigiert, mit Kind2 weniger gelesen aber immer korrigert. Kind2 hatte mehr moeglichkeiten Finnisch zu benutzen als Kind1 und daher ist er jetzt weiter mit der Sprache als Kind1 war.

FRAGEBOGEN – Familie D

1. Wie alt sind Ihre Kinder?

Kind 1: 8

Kind 2: 6

Kind 3: 3

2. Welches ist die Erstsprache und welches die Zweitsprache von Ihrem Kind und spricht Ihr Kind noch weitere Sprachen?

Kind 1:

Erstsprache: fr
Zweitsprache: de
Weitere Sprachen:

Kind 2:
Erstsprache: de.
Zweitsprache: fr
Weitere Sprachen:

Kind 3:
Erstsprache: fr.
Zweitsprache: de
Weitere Sprachen: En, cz

Ist für mich nicht ganz klar, was hier gemeint ist... 1. Sprache = die aktuelle stärkste für das Kind oder die Sprache, die das Kind zuerst besser beherrscht hat ? Es hat sich bei uns mit dem Schulwechsel geändert: zuerst deutsch und jetzt franz.

3. Welche Sprache ist für Ihre Kinder die Umgebungssprache (Kindergarten, Schule, Nachbarschaft etc.)?

Kind 1: fr

Kind 2: fr

Kind 3: de + cz

4. In welcher Sprache sprechen Sie mit Ihrem Kind?

Kind 1:

a) Vater: Deutsch

b) Mutter: Französische

c) sonstige Familienangehörige: de + fr

d) Schulsprache: fr

Kind 2:

a) Vater: deutsch

b) Mutter: fr

c) sonstige Familienangehörige: de +fr

d) Schulsprache: fr

Kind 3:

a) Vater: deutsch

b) Mutter: fr

c) sonstige Familienangehörige: de +fr

d) Schulsprache: de + czech

5. Praktizieren Sie zu Hause Ihrem Kind gegenüber eine strikte Sprachtrennung?

Kind 1:

Kind 2:

Mutter spricht nur franz. Mit den Kindern, Vater nur deutsch. Die Kinder antworten, wie sie wollen

6. Wie sprechen Sie mit Ihrem Partner, wenn Ihre Kinder dabei ist?

a) jeder in seiner Muttersprache

b) in der Umgebungssprache (bitte angeben)

c) in der Muttersprache des Partners (bitte angeben) **deutsch**

d) in einer Drittsprache (bitte angeben)

d) gemischt

7. Inwieweit beherrscht der Partner die Muttersprache des anderen Partners?

Mutter:

- a) gar nicht
- b) mein Partner versteht ein bisschen und/oder kann selbst ein paar Wörter sprechen
- c) mein Partner versteht meine Muttersprache gut, kann sie aber selbst nicht so gut sprechen
- d) mein Partner versteht und spricht meine Muttersprache
- e) mein Partner und ich haben die gleiche Muttersprache

Vater:

- a) gar nicht
- b) mein Partner versteht ein bisschen und/oder kann selbst ein paar Wörter sprechen
- c) mein Partner versteht meine Muttersprache gut, kann sie aber selbst nicht so gut sprechen
- d) mein Partner versteht und spricht meine Muttersprache
- e) mein Partner und ich haben die gleiche Muttersprache

8. Wie würden Sie die Zweisprachigkeit Ihrer Kindes bis zum Schuleintritt bewerten?

Kind 1:

- a) mein Kind spricht und versteht nur die Erstsprache
- b) mein Kind spricht nur in der Erstsprache, versteht aber alles, was in der Zweitsprache zu ihm gesagt wird
- c) mein Kind beherrscht beide Sprachen, aber die Erstsprache ist eindeutig seine stärkere Sprache
- d) mein Kind beherrscht beide Sprachen gleich gut

Kind 2:

- a) mein Kind spricht und versteht nur die Erstsprache
- b) mein Kind spricht nur in der Erstsprache, versteht aber alles, was in der Zweitsprache zu ihm gesagt wird
- c) mein Kind beherrscht beide Sprachen, aber die Erstsprache ist eindeutig seine stärkere Sprache
- d) mein Kind beherrscht beide Sprachen gleich gut

9. Gab es eine Änderung in der Sprachfähigkeit nach den ersten 3 Schuljahren. Besonders im Hinblick auf die Verwendung der Erst-, Zweit- oder Umgebungssprache?

Kind 1: Ja. Neue stärkere Sprache ist jetzt franz mit der franz. Schule. War vorher deutsch + czech im Kindergarten.

Kind 2:

10. Haben Ihre Kinder Hemmungen in einer nicht Umgebungssprache mit den Eltern zu sprechen?

Kind 1:

Kind 2:

11. In welcher Sprache sprechen die Kinder miteinander?

Zu Hause wenn beide Elternteile dabei sind: deutsch

In der Schule: fr

Wenn kein Elternteil dabei ist: deutsch, franz. Oder czech

12. Wie beurteilen Sie die Sprachfähigkeit und Mathematikfähigkeit Ihres Kindes am Ende der 3ten Klasse wenn Sie ihm Noten von 1-5 geben sollten:

Wir beurteilen, jetzt die franz. Sprache (=sprache der Schule) was am Anfang nicht die stärkste Sprache war (also nicht die 1. Sprache)

Kind 1:

Wortschatz in der ersten Sprache: 2

Grammatik in der ersten Sprache: 2

Wortschatz in der zweiten Sprache: 2

Grammatik in der zweiten Sprache: 2

Mathematikfähigkeit: 1

Kind 2:

Wortschatz in der ersten Sprache:

Grammatik in der ersten Sprache:

Wortschatz in der zweiten Sprache:

Grammatik in der zweiten Sprache:

Mathematikfähigkeit:

13. Würden Sie sagen das Sie beim ersten oder beim zweiten Kind die Zweitsprache weniger gefördert haben?

Ich denke es ist gleich

FRAGEBOGEN – Familie F

1. Wie alt sind Ihre Kinder?

Kind 1: 20J

Kind 2: 18J

Kind 3: 14J

2. Welches ist die Erstsprache und welches die Zweitsprache von Ihrem Kind und spricht Ihr Kind noch weitere Sprachen?

Kind 1:

Erstsprache:**Englisch**

Zweitsprache:**Tschechisch**

Weitere Sprachen:**Französisch**

Kind 2:

Erstsprache:**Englisch**

Zweitsprache:**Tschechisch**

Weitere Sprachen:**Französisch**

Kind 3:

Erstsprache:**Englisch**

Zweitsprache:**Tschechisch**

Weitere Sprachen:**Deutsch**

3. Welche Sprache ist für Ihre Kinder die Umgebungssprache (Kindergarten, Schule, Nachbarschaft etc.)?

Kind 1:**Englisch, Tschechisch**

Kind 2:**Englisch, Tschechisch**

Kind 3:**Tschechisch, Englisch**

4. In welcher Sprache sprechen Sie mit Ihrem Kind?

Kind 1:

a) Vater: **Tschechisch**

b) Mutter:**Englisch**

c) sonstige Familienangehörige:**Tschechisch, Englisch**

d) Schulsprache:**Englisch**

Kind 2 und 3: (Gleich wie Kind1)

5. Praktizieren Sie zu Hause Ihrem Kind gegenüber eine strikte Sprachtrennung?

Kind 1: nein

Kind 2: nein

Kind 3: nein

6. Wie sprechen Sie mit Ihrem Partner, wenn Ihre Kinder dabei sind?

a) jeder in seiner Muttersprache

b) in der Umgebungssprache (bitte angeben)

c) in der Muttersprache des Partners (bitte angeben)

d) in einer Drittsprache (bitte angeben)

7. Inwieweit beherrscht der Partner die Muttersprache des anderen Partners?

Mutter:

a) gar nicht

b) mein Partner versteht ein bisschen und/oder kann selbst ein paar Wörter sprechen

c) mein Partner versteht meine Muttersprache gut, kann sie aber selbst nicht so gut sprechen

d) mein Partner versteht und spricht meine Muttersprache

e) mein Partner und ich haben die gleiche Muttersprache

Vater:

a) gar nicht

b) mein Partner versteht ein bisschen und/oder kann selbst ein paar Wörter sprechen

c) mein Partner versteht meine Muttersprache gut, kann sie aber selbst nicht so gut sprechen

d) mein Partner versteht und spricht meine Muttersprache

e) mein Partner und ich haben die gleiche Muttersprache

8. Wie würden Sie die Zweisprachigkeit Ihrer Kindes bis zum Schuleintritt bewerten?

Kind 1 und 2:

a) mein Kind spricht und versteht nur die Erstsprache

b) mein Kind spricht nur in der Erstsprache, versteht aber alles, was in der Zweitsprache zu ihm gesagt wird

c) mein Kind beherrscht beide Sprachen, aber die Erstsprache ist eindeutig seine stärkere Sprache

d) mein Kind beherrscht beide Sprachen gleich gut

Kind 3

a) mein Kind spricht und versteht nur die Erstsprache

b) mein Kind spricht nur in der Erstsprache, versteht aber alles, was in der Zweitsprache zu ihm gesagt wird

c) mein Kind beherrscht beide Sprachen, aber die Erstsprache ist eindeutig seine stärkere Sprache

d) mein Kind beherrscht beide Sprachen gleich gut

9. Gab es eine Änderung in der Sprachfähigkeit nach den ersten 3 Schuljahren. Besonders im Hinblick auf die Verwendung der Erst-, Zweit- oder Umgebungssprache?

Kind 1:

Langsamer am Anfang, jetzt: Englisch wesentlich stärker

Kind 2:

Hat schnell Englisch gelernt, Tschechisch langsamer, jetzt: Englisch wesentlich stärker

Kind 3:

Langsamer am Anfang, jetzt beide Sprachen sehr gut – Tschechisch besser

10. Haben Ihre Kinder Hemmungen in einer nicht Umgebungssprache mit den Eltern zu sprechen?

Kind 1, 2 und 3:

Nein

11. In welcher Sprache sprechen die Kinder miteinander?

Zu Hause wenn beide Elternteile dabei sind: **Englisch**

In der Schule: **Englisch und Tschechisch**

Wenn kein Elternteil dabei ist: **Tschechisch, teilweise Englisch**

12. Wie beurteilen Sie die Sprachfähigkeit und Mathematikfähigkeit Ihres Kindes am Ende der 3ten Klasse wenn Sie ihm Noten von 1-5 geben sollten:

Kind 1:

Wortschatz in der ersten Sprache: **1**

Grammatik in der ersten Sprache: **1**

Wortschatz in der zweiten Sprache: **3**

Grammatik in der zweiten Sprache: **3**

Mathematikfähigkeit: **1**

Kind 2:

Wortschatz in der ersten Sprache: **2**

Grammatik in der ersten Sprache: **1**

Wortschatz in der zweiten Sprache: **2**

Grammatik in der zweiten Sprache: **2**

Mathematikfähigkeit: **2**

Kind 3:

Wortschatz in der ersten Sprache: **3**

Grammatik in der ersten Sprache: **3**

Wortschatz in der zweiten Sprache: **1**

Grammatik in der zweiten Sprache: **1**

Mathematikfähigkeit: **2**

13. Würden Sie sagen das Sie beim ersten oder beim zweiten Kind die Zweitsprache weniger gefördert haben?

Muss ehrlich zugeben, dass ich bei dem dritten Kind mit Englisch leider etwas nachgelassen habe.